

475 ans Compagnia di Sant'Orsola



Vêpres
pour la journée de la fondation
le 25 novembre 2010

Hymne:

TENETE L'ANTICA STRADA E FATE VITA NUOVA

Inno da S. Angela

Testo tratto dagli scritti di S. Angela - Musica di Bepi de Marzi (Maggio 2007)

Ritornello / Refrain



<i>Italiano</i>	TE - NE - TE L'AN - TI - CA STRA - DA, E FA - TE VI - TA NUO - VA!
<i>Deutsch</i>	So bleibt auf dem al - ten We - ge, und lebt ein neu-es Le - ben!
<i>English</i>	So keep to the an - cient path - way, and live a tru - ly new live!
<i>Français</i>	Sui-vez l'an - cien - ne voi - e et me - nez une vie nou - vel - le!
<i>Espagnol</i>	Si - gan el ca - mi - no vie - jo, y vi - van una vi - da nue - va!
<i>Português</i>	Se - guem na an - ti - ca e - stra - da e vi - vam uma no - va vi - da!

Strofe / Strophen



- It** 1. SEMPRE LA PRINCIPAL RISORSA VO-STRA SIA RICORRERE AI PIEDI DI GE-SÙ.
E SEMPRE OBBEDITE AI CON-SI-GLI E ALLE ISPIRAZIONI DELLO SPI-RI-TO. (Rit.)
- F** 1. Et toujours votre principal re-cours soit de vous rassembler aux pieds de Jé-sus Christ.
Et écoutez la voix de sons esprit dans vos coeurs. (Refr.)
2. Vous êtes appelées comme les fiancées du Christ, / remerciez Dieu de cette nouvelle dignité.
Jésus Christ soit votre unique trésor, / car il est l'Amour. (Refrain)
3. Restez fidèles dans votre vocation / dans un immense plaisir.
Soyez attentives, / le coeur large et plein de désir.
Dieu veut seulement votre bien. / Ayez la foi et l'espérance fermes de sa bonté.
(Refrain)
4. Aspirez à l'unité et la concorde, / tenez-la de toutes vos forces,
Soyez liées l'une à l'autre par le lien de l'amour, / vous estimant en Jésus-Christ.
(Refrain)
5. Ayez la certitude de ne jamais être abandonnées dans votre peine. /
Dieu y pourvoira admirablement.
Jetez sur Lui seul vos soucis. / Il va vous protéger comme un bon pasteur. (Refr.)
6. Agissez, remuez-vous, ayez la foi et l'espérance, / criez vers lui de tout votre
coeur.
Si Dieu a voulu cette compagnie, / il ne l'abandonnera jamais. (Refrain)
7. Maintenant je suis avec vous plus vivant que durant ma vie. /
Je suis toujours parmi vous avec celui qui nous aime tous.
Ainsi je veux que vous soyez bénies / au nom du Père, du Fils et du Saint Esprit.
(Refrain)

Antiphone: Dieu bienveillant, Père, Fils, Saint Esprit
Nous te louons
Nous voulons te remercier dans la foi, l'espérance et l'amour
Avec les mots de Sainte Angela

1er psaume

Nous espérons et nous croyons /
Parce que tu nous aides en tout.
 Nous te prions et nous nous inclinons devant ta grande puissance /
 Parce que tu nous donnes la force, de remplir le devoir qui nous est confié.
Nous savons et voulons être sûres, /
Que tu as voulu cette compagnie et que tu ne l'abandonneras jamais.
 Nous espérons et nous croyons /
 Que tu peux transformer détresse et peine en joie et allégresse.
Nous avons la certitude /
Que nous ne sommes jamais seules dans notre peine.
 Nous croyons que Toi, Dieu, /
 Y pourvoira admirablement.
Nous levons notre espoir au Ciel, /
Car Jésus Christ, l'unique trésor, est l'Amour.

Silence

2e Psaume

Officiante:

Sainte Angela, Fais-nous écouter tes paroles le coeur grand ouvert:

- que tu sois maintenant encore plus vivante que tu l'étais dans cette vie.
- que tu nous demandes de tout ton coeur, d'être liées toutes dans un seul coeur et un seul vouloir.
- que tu sois toujours parmi nous et que tu nous soutiennes dans nos prières.
- que nous puissions te reconnaître comme notre amie fidèle.
- que nous ayons le droit de nous réjouir ensemble, parce que ce que tu nous dis sera sans aucun doute ainsi.

3e psaume

Nous avons besoin de la puissance et de l'encouragement du Saint Esprit, /
Pour exécuter le devoir qui nous est confié d'une façon courageuse et fidèle.
 Nous voulons apprendre de notre Seigneur /
 Qui était dans ce monde comme un serviteur.
Nous voulons nous efforcer /
De vivre d'une façon sage, intelligente et modeste.
 Nous voulons nous efforcer /
 De veiller sur la paix et la concorde, là où nous sommes.
Nous voulons rendre honneur à Jésus Christ, /
Auquel nous nous sommes promises .

Nous voulons suivre l'ancienne voie /
Et mener une vie nouvelle.

Nous prions, que Dieu n'abandonnera pas son église, /
Mais qu'il la renouvellera.

Nous voulons toujours /
trouver recours aux pieds de Jésus Christ.

Nous voulons rester liées /
Par le lien de l'amour.

Nous voulons nous encourager, /
De continuer cette oeuvre avec courage.

Antiphone: Dieu bienveillant, Père, Fils, Saint Esprit
Nous te louons
Nous voulons te remercier dans la foi, l'espérance et l'amour
Avec les mots de Sainte Angela

Lecture

DERNIER LEGS

En dernier lieu, veillez avec un très grand soin à ce que les bonnes prescriptions données, surtout celles qui sont dans la Règle, soient très diligemment observées. Et si, selon les temps et les besoins, il y avait de nouvelles dispositions à prendre ou quelque chose à modifier, faites-le prudemment et avec bon conseil. Et que toujours votre principal recours soit de vous rassembler aux pieds de Jésus-Christ, et là toutes, avec toutes vos filles, de faire de très ferventes prières. Car ainsi, sans aucun doute, Jésus-Christ sera au milieu de vous, et il vous éclairera et vous instruira en vrai et bon maître sur ce que vous aurez à faire. Tenez ceci pour certain que cette Règle est directement plantée par sa sainte main, et qu'il n'abandonnera jamais cette Compagnie tant que le monde durera. Car si c'est lui en premier lieu qui l'a plantée, qui donc pourra la déplanter? Croyez-le, ne doutez pas, ayez une foi ferme qu'il en sera ainsi. Je sais ce que je dis. Bienheureux ceux qui s'en occuperont vraiment. Si vous observez fidèlement toutes ces choses et d'autres semblables, comme le Saint-Esprit vous le dictera selon le temps et les circonstances, réjouissez-vous, continuez bon gré. Voici qu'une grande récompense sera préparée pour vous. Et là où seront les filles, là aussi seront les mères. Soyez consolées, ne doutez pas ; nous voudrions vous voir au ciel au milieu de nous, car ainsi le voudra aussi Celui qui vous aime toutes. Et qui donc pourrait lui résister? Lui dont la lumière et la joyeuse splendeur de vérité nous environneront au moment de la mort, et vous libéreront des mains de l'ennemi. Persévérez donc fidèlement et avec allégresse l'œuvre commencée. Et gardez-vous, gardez-vous dis-je, de perdre votre ferveur, puisque chaque promesse que je vous fais se réalisera pour vous avec surabondance. Maintenant, je m'en vais, et vous, entre temps, faites ce qui est à faire. Mais d'abord je vous embrasse et je donne à toutes le baiser de paix, en suppliant Dieu de vous bénir. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

Silence

Magnificat:

Antiphone: *Tenete l'antiqua strada e fate vita nuova*
Suivez l'ancienne voie et menez une vie nouvelle!

Prières

- Aide tous les Chrétiens de vivre leur vie par le lien avec Jésus Christ et de s'engager dans la société.
- Soutiens tous ceux qui - à travers leur vie selon les voeux - veulent faire preuve d'un signe pour un usage modeste des biens de ce monde.
- Fais agir avec du respect pour la dignité de chacun ceux qui assument une responsabilité pour les autres.
- Encourage tous ceux qui proclament la foi.
- Aide - nous, ton église, de comprendre les signes du temps, et rends-nous ouverts au renouvellement et au départ.
- Bénis la vie et le service des Ursulines dans les compagnies et dans les institutions séculaires dans le monde entier.

Prière finale (comme le 25 Novembre 2009)

Bon Dieu, tu as donné à Sainte Angela un regard ouvert pour les besoins de son temps. Ce jour-là le jour de la fête de Sainte Catherine, elle a uni des gens dans la Compagnia di Sant'Orsola. Comme les premières Ursulines nous voulons nous aussi faire preuve de ton amour. Dans ton église fais que nous puissions continuer ensemble dans l'esprit d'Angela l'oeuvre, qu'elle a commencée.

Nous te prions par Jésus Christ, ton fils, notre Seigneur et Dieu qui vit dans l'unité du Saint Esprit pour les siècles des siècles. Amen

Bénédiction (Chanson?)